

Ökad och säker cykling för utlandsfödda



NTF RAPPORT 2018:4

Information och utbildning via SFI-undervisning



SÄKER TRAFIK



Innehåll

Sammanfattning.....	3
1 Inledning	4
2 Bakgrund	4
3 Syfte	5
4 Metod	5
5 Resultat.....	6
5.1 Pedagogiskt material	6
5.1.1 Folder.....	6
5.1.2 Bildspel och talmanus till teoretisk lektion.....	6
5.1.3 Manual för cykeldag	8
5.2 Cykeldagar	10
5.2.1 Utvärdering av cykeldagar	10
5.3 Räckvidd	11
5.4 Återkoppling till kommunerna.....	11
6 Sammanfattande diskussion och slutsatser	13
7 Läs mer.....	14
Referenser	15
Bilaga 1: Utvärderingsenkät, cykeldag SFI.....	16
Bilaga 2: Kommuner som deltagit i projektet.....	17

Sammanfattning

Att cykla i ett nytt land, med andra trafikregler och väderförhållanden, kan vara en utmaning. För vuxna som kanske aldrig fick lära sig att cykla som barn kan det upplevas som ett oöverstigligt hinder. Idag får många utlandsfödda ytterst lite information om svenska trafikregler och lagar, var man får och inte får cykla, samt trafiksäkerhetsaspekter som cykelhjälmsanvändning och cyklande med barn, vilket kan bidra till att de känner sig otrygga i trafikmiljön. Att integrera trafikinformation i undervisningen i svenska för invandrare (SFI), ger möjlighet att utveckla elevernas språk runt ett ämne som är angeläget för alla. Samtidigt bidrar det till att göra eleverna trygga i trafikmiljön.

I projektet *Ökad och säker cykling för utlandsfödda* har NTF med stöd från Trafikverket tagit fram ett pedagogiskt material för SFI-skolor och en manual för hur de själva kan ordna en cykeldag. Vi har träffat totalt 480 lärare på 51 skolor för att presentera materialet och vi har arrangerat cykeldagar vid 28 tillfällen för totalt 1 435 elever. Intresset för projektet har varit stort bland såväl lärare som elever. Cykeldagarna har utvärderats genom en enkel enkät bland eleverna. Utvärderingen visar att majoriteten av deltagarna tycker att cykeldagen har varit både rolig och intressant. Elevernas förkunskaper skiljer sig, men även de som redan kan cykla tycker att det är bra att få information om lagar och trafikregler. Av de elever som har besvarat vår utvärdering bedömer 66 procent att de kommer cykla säkrare efter cykeldagen. Drygt en av fyra elever som besvarat enkäten vill ha mer praktisk cykelutbildning. I en återkopplande dialog med respektive kommun uppger 20 av 29 kommuner att de är intresserade av att ordna cykelkurser för målgruppen. Vår förhoppning är att det intresse som cykeldagen har väckt hos eleverna kommer att fångas upp av kommunerna och att fler SFI-skolor kan ordna cykeldagar på egen hand med hjälp av den framtagna manualen.

1 Inledning

NTF är en fri, självständig och ideell organisation som arbetar för en säker trafik. NTF arbetar på ideell och demokratisk grund genom folkrörelser, organisationer, samhällsinstitutioner, företag och enskilda. En av NTF:s viktigaste verksamheter är nationella projekt, projekt som delar av eller hela NTF-organisationen är delaktig i, ofta tillsammans med någon eller flera medlemsorganisationer.

Ett nationellt projekt under år 2018 är projektet "Ökad och säker cykling för utlandsfödda". Projektet är i sin helhet finansierat av de medel som regeringen avsatte 2018 för information och kunskapshöjande åtgärder för att öka säkert cyklande bland barn, unga och utlandsfödda och som betalas ut genom Trafikverkets stöd till ideella organisationer.

2 Bakgrund

Ökad cykling kan bidra till att minska resandets påverkan på miljön, till minskad trängsel i större städer och till en bättre folkhälsa. Den nationella cykelstrategin lyfter asylsökande, nyanlända och andra utrikesfödda som en målgrupp där det är viktigt att skapa bättre förutsättningar för att cykla genom utbildnings- och informationsmaterial och utbildningsinsatser. Strategin understryker att insatserna ska integrera trafiksäkerhet. (1)

I en enkätundersökning bland 3 215 SFI-studerande i 34 kommuner runt om i Sverige svarade 35 procent av kvinnorna och 5 procent av männen att de inte kunde cykla. (2) Många av dessa ville dock lära sig cykla. Personer från Afrika och Mellanöstern var de som i lägst utsträckning kunde cykla men som i högst utsträckning ville lära sig detta. Av dem som kunde cykla uppgav 55 procent av männen och 61 procent av kvinnorna att de hade en cykel. Av de som inte hade en cykel kunde 40 procent (48 % av männen och 31 % av kvinnorna) alltid eller ibland låna cykel, medan 44 procent (40 respektive 48 %) inte kunde det eller inte ville. Övriga visste inte om de hade möjlighet att låna cykel. Av de som kunde cykla svarade var fjärde att de aldrig cyklade på sommaren och drygt hälften att de aldrig cyklade på vintern. Drygt 40 procent cyklade minst en gång i veckan på sommaren, på vintern var motsvarande siffra 10–15 procent. Det var det svenska vädret med regn, snö och halka som respondenterna ansåg gjorde det svårast för dem att cykla. Det var även en hel del av respondenterna i studien som svarade att det var farligt i trafiken, svårt att cykla och att de inte vågade cykla. Ett ytterligare hinder för att cykla var att 14 procent av respondenterna ansåg det vara för dyrt att köpa cykel. När respondenterna värderade vad som var bra med att cykla handlade det om att det var lättare att komma ut i naturen, det gav motion och var samtidigt snabbare än att promenera. Många uppskattade också att det är billigare än att åka buss eller tåg och billigare än bil.

Med utgångspunkt i enkätundersökningen presenterade författarna förslag på hur man skulle kunna förbättra situationen för utlandsfödda i Sverige:

- Utveckla cykelkurser riktade till utlandsfödda kvinnor. Kurserna bör omfatta dels hur man cyklar, men även hur man får tag på en begagnad cykel och hur man lagar punktering. Dessutom bör sådana kurser omfatta trafikregler, t.ex. var man ska cykla och inte ska cykla, samt trafiksäkerhetsaspekter såsom cykelhjälm användning och cyklande med barn.
- Ge nyanlända information om svenska trafikregler och lagar. Idag tycks många utlandsfödda få ytterst lite information i dessa frågor, vilket kan bidra till att de känner sig otrygga i trafikmiljön. Det tar ofta lång tid innan nyanlända får uppehållstillstånd, vilket är ett krav för att få läsa på SFI. Under denna första tid vore det värdefullt om denna grupp kunde få sådan information genom Migrationsverkets försorg. En fördel med att använda Migrationsverket som kanal för detta är att alla nyanlända har kontakt med Migrationsverket innan uppehållstillstånd beviljas.

3 Syfte

Syftet med projektet är att bidra till ökad säker cykling för nyanlända och andra grupper av utrikes födda och därmed öka cyklandet och minska antalet dödade och allvarligt skadade cyklister. Genom att ta fram pedagogiskt material och presentera det för SFI-lärare, samt erbjuda några skolor cykeldagar kan vi bidra till att öka kunskaperna om säker cykling och trafikregler bland målgruppen, och göra så att fler får prova på att cykla och får upp ögonen för cykling. Ett syfte med projektet är också att fler kommuner får information om vikten av att sprida kunskap kring säker cykling och att få fler att lära sig cykla.

4 Metod

NTF tar fram ett pedagogiskt material som kan användas av SFI-lärare i den ordinarie svenskundervisningen. Materialet presenteras för lärare på möten med SFI-skolor runt om i landet, samt publiceras på NTF:s hemsida och marknadsförs genom ett digitalt nyhetsbrev. NTF genomför cykeldagar för elever som en introduktion till cykling och för att väcka intresse. Målet är att genomföra 50 lärarmöten och träffa minst 500 lärare, samt 25 cykeldagar och nå minst 750 personer, samt att minst hälften av deltagarna bedömer att de kommer att cykla säkrare efter en cykeldag. Cykeldagarna följs upp med en enkel enkät (se bilaga1).

Kommunerna som deltar i projektet väljs i första hand utifrån att de satsar på cykling och har goda förutsättningar för ökad säker cykling. Skolor där många lärare kan nås vid samma tillfälle prioriterats. En förutsättning för att få delta i projektet har varit att skolan/ lärarna bedriver kontinuerlig undervisning, så att utbildningen kommer att fortsätta användas även efter projektets slut. I bilaga 2 redovisas vilka kommuner som deltagit i projektet.

5 Resultat

5.1 Pedagogiskt material

Det pedagogiska material som tagits fram består av en folder, ett bildspel med talmanus samt en manual för att genomföra en cykeldag på skolan, inklusive bildspel till en teorilektion på cykeldagen.



5.1.1 Folder

I foldern *Cykla säkert på lätt svenska* tar vi upp grunderna för säker cykling. Foldern berör vikten av att visa hänsyn, fördelar med att cykla, hur en säker cykel ska vara utrustad, cykelhjälm, barn på cykel, trafikregler för cykel, viktiga skyltar och vad man ska göra när olyckan är framme. Varje område är rikligt illustrerat med bilder och har minst ett uppslag. Texterna är skrivna på lätt svenska och på varje uppslag finns några nyckelord översatta till arabiska, somaliska, engelska, tigrinja, dari och persiska.

Foldern kan laddas ned på:

<https://ntf.se/bibliotek/informationspaket/cykling-latt-svenska/>

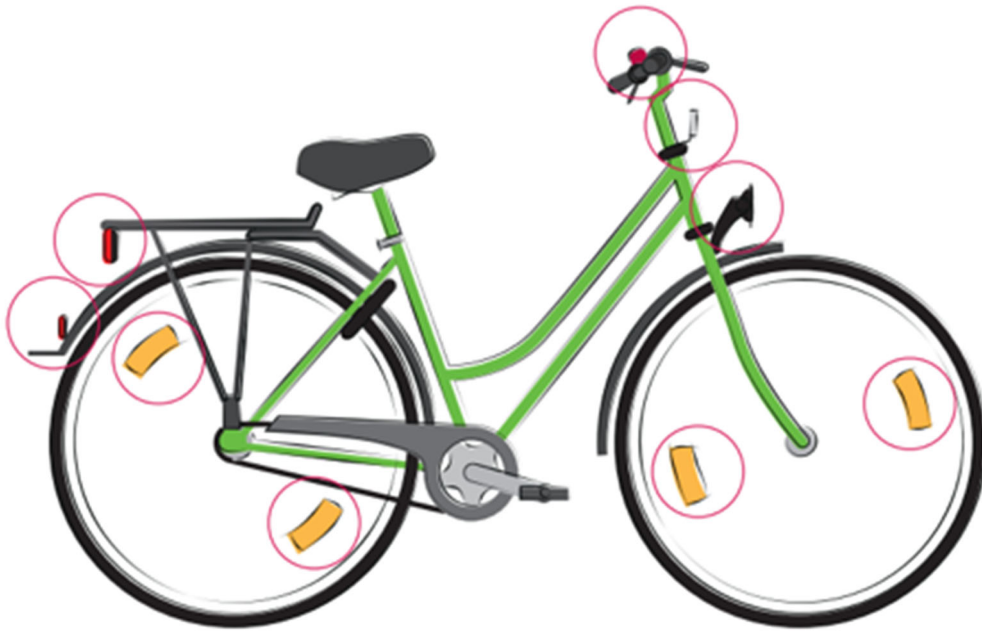
5.1.2 Bildspel och talmanus till teoretisk lektion

Till foldern finns ett bildspel med talmanus för lärare. Materialet kan användas som utgångspunkt för en teoretisk lektion och för diskussioner. Utifrån gruppens intresse och nivå styr sedan läraren vad som tas upp. Tanken är att materialet ska väcka

intresse och att man utifrån det ska kunna lyfta olika saker att resonera kring. Några punkter inom varje område har i talmanuset rödmarkerats. Det är de punkter som är allra viktigast. I manuset och i bildspelet finns också några värderingsövningar och diskussionsfrågor. Den norska organisationen Trygg Trafikk lyfter just värderingsövningar som en bra metod i sin modell för beteendepåverkan. (3) Värderingsövningar innebär att eleverna får ta ställning och göra aktiva val. Den typen av ställningstagande tar eleven med sig ut ur klassrummet och chansen att hen agerar i enlighet med sitt ställningstagande ökar.

Bildspel och talmanus kan laddas ned på:

<https://ntf.se/bibliotek/informationspaket/cykling-latt-svenska/bildspel-cykla-sakert/>



Broms	Ringklocka	Cykellyse	Reflex
المكابح	جرس الدراجة	كشافات الدراجة	عاكس ضوئي
بريك ها	هارنگ بايسكل	چراغ های بايسكل	شبرنگ
Brakes	Bicycle bell	Bike lights	Reflector
ترمزها	زنگ دوچرخه	چراغ های دوچرخه	شبرنگ
Bareegyada	Gambaleelka baaskiilka	Nalalka baaskiilka	Ilays soo celiye

Bild ur foldern Cykla säkert på lätt svenska. På varje uppslag finns nyckelord översatta till andra språk.



5.1.3 Manual för cykeldag

Manualen har tagits fram så att SFI-skolor själva ska kunna arrangera en cykeldag. Tanken är att efter en genomförd cykeldag ska så många som möjligt av eleverna antingen ha provat på att cykla eller lärt sig cykla bättre. Eleverna ska också ha fått kunskaper om säkerhet kring cykling samt regler för cykling i trafiken. Innan cykeldagen bör alla elever ha haft en teoretisk genomgång kring säker cykling, gärna med hjälp av det bildspel som NTF har tagit fram, samt den tillhörande foldern som är tänkt att delas ut till eleverna (se 5.1.1 och 5.1.2).

Cykeldagen beräknas ta cirka 180 minuter och består av tre stationer. En av stationerna är en repetition av de lagar och regler som gått igenom på den teoretiska lektionen.

Efter avslutad cykeldag finns en utvärderingsmall (se bilaga 1) med frågor som kan användas för att få veta vad eleverna tyckte om cykeldagen och fånga upp ett eventuellt intresse för att fortsätta med cykelkurser. Den typen av fortsättning skulle till exempel kunna ske i NTF:s regi genom kommunal finansiering.

Manualen och tillhörande repetition av teorilektion (bildspel och talmanus), samt utvärderingsenkät kan laddas ned på:

<https://ntf.se/bibliotek/informationspaket/cykling-latt-svenska/cykeldag-for-sfi/>

Stationer

Station 3

Inför cykeldagen bör ni fundera över om eleverna kan cykla eller inte – det avgör vilka övningar ni ska genomföra. Alla elever behöver inte göra alla övningar.

Har eleverna ingen erfarenhet gällande cykling får man börja från början. Då är det bra om det finns en gräsplatt eller liknande, så eventuella onskulkingar inte gör så ont. Det är mycket viktigt att först visa hur cykling går till och hur bromsen fungerar. Cykling är till stora delar balans. Det är lämpligt att en till två lärare/instruktörer visar hur det går till att öva cykling.

En instruktör eller två och cyklar sakta, medan den andra stöttar med balansen. Instruktören på cykeln visar hur det fungerar att bromsa och att det går att bromsa mer eller mindre hårt. Det är viktigt att berätta och visa att när cykeln stannar måste man vara beredd att sätta ner en fot i marken.

Sedan kan eleverna hjälpa varandra två och två med att hålla balansen och prova att cykla.

Naturligtvis ska alla som cyklar använda hjälm. I bland behövs också armbågs-, handleds- och knäskydd samt handskar.

Är eleverna mer kunniga i cykling kan en cykelbana göras.

Banan behöver inte vara särskilt svår, och koner används. Se bilden nedan för en lämplig bana. Ytan bör vara cirka 12 x 10 meter.

Cykelbanan börjar där cyklisten på bilden är mellan två utlagda rep, repen har ett avstånd på 1 meter. Sen cyklar man slalom genom konerna på högra sidan. Det ska vara cirka 2 meter mellan konerna.

Man fortsätter sedan runt den ensamma konen motsols och mellan de utlagda avsmalnande repen. Repen börjar med cirka 1,5 meter och slutar med ett avstånd på 0,5 meter.

Vill du efter ett tag göra någon förändring så byt håll på varvet, vilket för många gör stor skillnad. Glöm inte att vända på de avsmalnande repen.

Om eleverna är duktiga på att cykla kan man genomföra nedanstående övning också.

Uppskikt bakåt under cykling

Material: Kiltorlapp

Markera en 15 m lång bana. Banan ska vara 50-70 cm bred beroende på svårighetsgrad. Deltagaren ska se sig om bakåt över axeln, 2 gånger över vardera axeln. Man kan låta en annan elev hålla upp 1 ex ett visst antal fingrar och låta den som cyklar ropa ut antalet. Under cyklingen ska deltagaren inte beträna någon av benena, stanna eller sätta ned någon fot.

Utvärdering av cykeldagen

Kom ihåg att utvärdera cykeldagen. Det kan göras på flera sätt. Se exempel:

- Låt eleverna undersöka hur klassen tar sig till skolan och om det har förändrats. Är det fler som cyklar efter cykeldagen? Om inte, varför då?
- Använd tillhörande utvärderingsenkät
- Låt eleverna muntligt sammanfatta vad de har lärt sig under cykeldagen.

5 MANUAL FÖR CYKELDAG PÅ SFI

Intervju: "Jättebra med ord på olika språk!"

Nyströmska skolan i Söderköping är en av de skolor som NTF har samarbetat med i projektet. Ewa Lindblad är lärare på skolan.



Ewa Lindblad och NTF:s funktionär Hans Lassbo Eriksson på skolans cykeldag.

Hur har ni arbetat med ökad säker cykling och NTF:s pedagogiska material på er skola?

"Vi har jobbat med texthäftet och Power Point presentationen och vi har haft en cykeldag. Efteråt har vi ordnat fram två cyklar och hjälmar så eleverna kan träna på rasterna eller efter skoltiden. Vi har övat vidare på egen hand på ord och vägmärken."

Vad ser du/ni för några fördelar med att arbeta med trafiksäkerhet och cykling i SFI-undervisningen? Har ni stött på svårigheter?

"Nya ord, kunskap om trafiksäkerhet, att lära sig svenska regler och symboler. Även kvinnor kan cykla! Det är roligt och cykeldagen gjorde att vi pratade med varann över klassgränserna"

Hur har ämnet och NTF:s pedagogiska material tagits emot av eleverna?

"Eleverna och vi lärare är mycket positiva."

Vad tycker du/ni om NTF:s pedagogiska material? Vilken nivå passar det bäst för? Var det användbart att några nyckelord i foldern översatts till andra språk?

"Materialet lämpar sig bäst för elever på C och D-nivå. Det är jättebra med ord på olika språk! Valet av språk lämpar sig för eleverna, men några thailändskor hade uppskattat thai."

Hur var det att genomföra en cykeldag? Tror ni att ni kommer att göra det igen på egen hand?

"Personalen som kom hit gjorde ett jättebra jobb och mötte eleverna på deras nivå. Det kan vara bra att uppmuntra damerna lite mer i själva cyklingen så de inte blir åskådare. Herrarna är vana att ta plats och tog över lite i vissa grupper. Strukturen, informationen innan dagen var bra, vi visste precis hur många salar och så vidare som behövdes. Jättebra också att NTF gav information om att inte ha håret uppsatt under sjalar för hjälmens skull. Vi kommer nog inte ordna en egen dag, men vill gärna att ni återkommer."

Skulle du rekommendera fler SFI-skolor att arbeta med ökad säker cykling och NTF:s pedagogiska material?

"Ja! 🌸🌸🌸"

5.2 Cykeldagar

Inom ramen för projektet har NTF genomfört 28 cykeldagar utifrån den framtagna manualen. Totalt har 1 435 elever deltagit och vi vet att åtminstone 260 elever ytterligare har deltagit när skolorna har arrangerat cykeldagar på egen hand efter NTF:s besök. På cykeldagen har eleverna fått prova på att cykla. De elever som redan kan cykla har fått cykla en balansbana. Instruktören har visat vilken utrustning som krävs för att en cykel ska vara säker och gått igenom hur hjälmen ska sitta på huvudet. På en station har eleverna fått en teoretisk lektion, en repetition av det som tas upp i foldern och bildspelet som lärarna och eleverna ska ha arbetat med innan cykeldagen. En lyckad cykeldag förutsätter planering tillsammans med skolan. Några lärdomar NTF drar från projektet är att:

- Kontakta skolan i god tid så de kan sätta samman grupperna så att elever med olika språkkunskaper blandas. På det sättet kan eleverna hjälpa varandra.
- Många av de kvinnor som har slöja har håret uppsatt med hårspänne. Det gör att det inte går att använda cykelhjälm. Be skolan informera innan cykeldagen så håret sätts upp på annat sätt.
- Var förberedd med synonymer till teoridelen då det är många svåra ord.
- Be skolan erbjuda eleverna att cykla på spinningscyklar/ motionscyklar innan cykeldagen så att de som aldrig har cyklat får träna upp känslan av att sitta på en cykel och trampa.

5.2.1 Utvärdering av cykeldagar

Efter cykeldagen har eleverna fyllt i en enkät (se bilaga 1) om vad de tyckte om dagen. Totalt har 812 elever svarat på enkäten, 473 kvinnor och 333 män. Av eleverna som besvarat enkäten tyckte 80 procent att det var en rolig dag. Ungefär 60 procent av eleverna tyckte att det var en intressant dag. Det var 22 procent som upplevde att cykeldagen var svår och 36 procent att det var lätt. En elev skrev:

"Cyklingen påminde mig om barndomen. Det var den bästa dagen för mig."

Elevernas förkunskaper skiljer sig mycket. Många kan inte cykla alls, medan andra har cyklat mycket. Kombinationen av praktisk träning och information om trafikregler och vad som krävs för säker cykling gjorde att dagen var givande för de flesta. Det är 66 procent av eleverna (531 st.) som uppger att de kommer cykla säkrare efter cykeldagen och 12 procent (100 st.) som svarar att de inte kommer det, se Figur 1. En elev skrev:

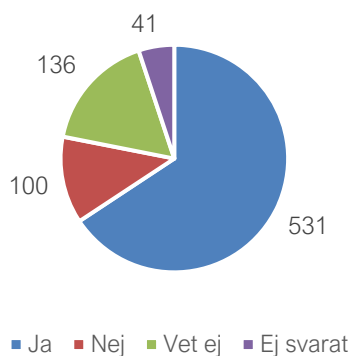
"Jag har cyklat mycket både i Afghanistan och Sverige men jag hade ingen aning om lagen. Nu vet jag mer om det."

På frågan om de kommer cykla mer efter cykeldagen svarade 55 procent av eleverna ja, 16 procent svarade nej och 25 procent vet inte. Flera uppger att de gärna vill cykla men inte har någon cykel. Många vill också öva mer. En elev skrev:

"Cykeldagen var jätterolig och jag ska börja spara pengar så jag kan köpa en cykel."

En cykeldag räcker inte för att lära sig cykla. På frågan om eleverna vill ha mer praktisk utbildning och cykelträning för att kunna cykla svarade 230 elever (28 %) ja.

Kommer du att cykla säkrare efter cykeldagen?



Figur 1 Antal elever, bland 808 svarande, som angett om de kommer att cykla säkrare efter cykeldagen eller inte.

5.3 Räckvidd

Materialet har presenterats för totalt 480 lärare på 51 skolor, samt publicerats på NTF:s hemsida och marknadsförts genom ett digitalt nyhetsbrev som skickats till cirka 500 rektorer över hela landet, samt via tjänsten utbudet.se. Utbudet.se är en webb-tjänst som sprider kostnadsfritt tryckt skolmaterial till lärare. Allt material finns tillgängligt för utskrift eller beställning till självkostnadspris. Det fanns 2 500 tryckta foldrar att beställa kostnadsfritt via utbudet.se. De tog slut på mindre än en vecka. På 28 skolor har NTF genomfört cykeldagar som en introduktion till cykling och för att väcka intresse. Totalt har 1 435 elever deltagit på cykeldagar.

5.4 Återkoppling till kommunerna

I slutet av projektet har NTF kontaktat de kommuner där man har genomfört cykeldagar. (se bilaga 2) Framför allt har det varit viktigt att kommunen får information om hur intresset för mer praktisk cykelutbildning ser ut bland eleverna. Av 29 kommuner har 20 visat intresse att gå vidare med att genomföra cykelkurser för målgruppen. Vår förhoppning är att det intresse som cykeldagen har väckt hos eleverna nu kommer att fångas upp av kommunerna.



6 Sammanfattande diskussion och slutsatser

Projektet har mött ett stort intresse bland skolpersonal och elever. Det är tydligt att cykling och trafiksäkerhet är angelägna ämnen för målgruppen. Vi satte målet att nå 500 lärare på 50 skolor och 750 elever på 25 cykeldagar, samt att åtminstone hälften av deltagarna på cykeldagarna bedömde att de skulle cykla säkrare efter cykeldagen. Vid projektets slut har vi genomfört 51 lärarmöten och träffat 480 lärare. Totalt har 1 435 elever deltagit på sammanlagt 28 cykeldagar och 66 procent av eleverna som besvarat vår utvärdering bedömer att de kommer cykla säkrare.

NTF har genom detta projekt och liknande projekt byggt upp en verktygslåda av pedagogiskt material för den som vill arbeta med cykling och trafiksäkerhet för utlandsfödda. (Se avsnitt 7)

Elevenkäten visar att en cykeldag uppskattas av eleverna och är ett trevligt sätt att ta sig an ämnet. Med hjälp av vår framtagna manual kan skolorna nu själva genomföra en cykeldag. Men det räcker inte med en cykeldag. Drygt en fjärdedel av eleverna vill gärna ha mer utbildning. I en återkopplande dialog med respektive kommun uppger också 20 av 29 kommuner att de är intresserade av att ordna cykelkurser för målgruppen.

Många av eleverna äger ingen egen cykel. För den som lever på små ekonomiska marginaler kan det vara svårt att prioritera att köpa en cykel. Det är ett hinder för att fler utlandsfödda ska cykla. Ett sätt för att fler ändå ska kunna öva är att göra som på Nyströmska skolan i Söderköping där skolan ordnat två cyklar så att eleverna kan öva på rasterna.

Det är framför allt kvinnor med bakgrund i Mellanöstern eller Afrika som inte kan cykla sedan tidigare (2). Intresset för att lära sig cykla är stort i den gruppen. Lärdomar från projektet visar att det är viktigt att planera och utforma cykeldagen så att så många som möjligt av dem vågar prova att cykla. Lärarna behöver informera eleverna om att de inte kan ha hårspänne under slöjan just den dagen. Att ha kvinnliga instruktörer till kvinnliga elever och manliga instruktörer till manliga elever och små grupper så att inte eleverna känner sig uttittade när de prövar att cykla kan också vara bra.

Vi hoppas att det intresse för ökad säker cykling och trafiksäkerhet som finns bland SFI-elever fångas upp av kommunerna och andra som arbetar med målgruppen. NTF kan vara en resurs i detta arbete. Vi har erfarenhet av att arrangera cykeldagar och cykelkurser. Det är också vår förhoppning att fler skolor prövar att arbeta med ökad och säker cykling på egen hand. Med hjälp av NTF:s pedagogiska material och manualen för att anordna en cykeldag behöver det inte vara så svårt.

7 Läs mer

Folder: Cykla säkert på lätt svenska, samt lektionsförslag

Folder med några ord översatta till flera språk. Till materialet finns även ett bildspel med talmanus.

<https://ntf.se/bibliotek/informationspaket/cykling-latt-svenska/>

Manual för cykeldagar

Manualen är enkel att följa och kan användas av skolan på egen hand. Cykeldagen innehåller praktiska pass och ett teoripass som är en kort repetition av lektionsförslaget ovan. Manualen, presentationsmaterialet och en kort utvärderingsenkät finns på:

<https://ntf.se/bibliotek/informationspaket/cykling-latt-svenska/cykeldag-for-sfi/>

NTF:s informationspaket på olika språk

- Trafiksäkerhet på lätt svenska.
- Trafiksäkerhet för småbarnsföräldrar, översatt till sex språk
- Trafiksäkerhet för skolbarnsföräldrar, översatt till sex språk
- Trafiksäkerhet för tonårsföräldrar, översatt till sex språk
- Trafiksäkerhet för äldre, översatt till sex språk

Översättningarna är till arabiska, engelska, persiska, somaliska, dari och tigrinja. Allt material som finns på vår hemsida är gratis att använda, det går bra att ladda ner och skriva ut själv. Tryckt material kan beställas till självkostnadspris. <https://ntf.se/bibliotek/informationspaket/>

E-learning

Online-kurs i trafiksäkerhet för nya svenskar. Skapa inlogg och uppge kod sfi18 på:

<https://utbildning.ntf.se/>

Youtube-filmer och trafikregler i andra länder

Inom kort kommer NTF publicera korta filmer om trafiksäkerhet. Filmerna vänder sig till asylsökande, men passar även för SFI-elever. Vi arbetar också med att ta fram en sammanställning av trafikregler i några av de länder som flest asylsökande kommer ifrån. Underlaget kan användas i undervisningen för att få igång ett samtal om hur det ser ut i Sverige respektive i elevens hemland. Sammanställningen kommer att publiceras på vår hemsida.

Referenser

1. Regeringskansliet. (2017). En nationell cykelstrategi för ökad och säker cykling – som bidrar till ett hållbart samhälle med hög livskvalitet i hela landet. Art. Nr. N2017.19
2. Lewin C. Gustafsson S. och Nyberg J. (2006). Utlandsföddas mobilitet och resvanor i svensk trafikmiljö. VTI rapport 546. Statens väg- och transportforskningsinstitut.
3. Björnskau T., Gregersen N P., Isnes A., Grytli T., Johansen B M. och Eli Strømme K. (2017) Trygg Trafikks modell for atferdspåvirkning – MAP, En modell for kvalitetssikring og evaluering av tiltak i trafikksikkerhetsarbeidet. Rapport fra Faglig råd utgiven våren 2017

Bilaga 1: Utvärderingsenkät, cykeldag SFI

Utvärdering cykeldag SFI

Ålder? _____

Kön?

Kvinna Man Annat alternativ

Vad tyckte du om cykeldagen?

Roligt *eller* Tråkigt
 Intressant *eller* Ointressant
 Svårt *eller* Lätt

Mer:

Kommer du cykla mer efter cykeldagen?

Ja Nej Vet ej

Kommer du cykla säkrare efter cykeldagen?

Ja Nej Vet ej

Om du svarat nej på frågorna ovanför: Vill du ha mer praktisk utbildning och cykelträning för att kunna cykla?

Ja Nej Vet ej

Bilaga 2: Kommuner som deltagit i projektet

Nordmaling	Falun	<i>Vi har även besökt SFI-skolor i följande kommuner:</i>
Robertsfors	Borlänge	Vindeln
Oxelösund	Hjo	Vännäs
Söderköping	Tibro	Flen
Kumla		Katrineholm
Forshaga		Vingåker
Grums		Säffle
Örkelljunga		Karlstad
Ängelholm		Årjäng
Västerås		Helsingborg
Fagersta		Kristianstad
Bollnäs		Östra Göinge,
Ockelbo		Norberg
Sandviken		Alvesta
Kramfors		Ljungby
Sollefteå		Älmhult
Örnsköldsvik		Markaryd
Sundsvall		Kristianstad
Växjö		Lysekil
Nässjö		Mellerud
Tanumshede		Lilla Edet
Åmål		Uddevalla
Luleå		Gullspång
Boden		
Piteå		